

# مكرة تفاهم لتخفيض مخاطر الزلازل

## بين

المعهد الدولي للهندسة الزلزالية وعلم الزلازل في إيران

و

المعهد العالي للبحوث والدراسات الزلزالية التابع لجامعة دمشق

### مقدمة :

استناداً على اتفاقية التعاون في مجال البحث العلمي والتطوير التقاني في التعليم العالي بين حكومة الجمهورية العربية السورية وحكومة الجمهورية الإسلامية الإيرانية، الموقعة في طهران بتاريخ ٢٧/١٢/٢٠٠٦ ميلادي الموافق لـ ٧/١٢/١٤٢٧ هجري، ونتيجة للمباحثات التي تمت خلال الاجتماع الأول للجنة المشتركة السورية الإيرانية للبحث العلمي والتطوير التقاني في دمشق في الفترة ٢٦-٣٠ أيار ٢٠٠٨.

اتفق الجانبان على مايلي:

### مادة ١ : مجالات التعاون :

يرغب الطرفان بتنظيم التعاون المتبادل في المواضيع التالية :

أولاً : أبدأ المعهد الدولي للهندسة الزلزالية وعلم الزلازل الإيراني استعداداً للتعاون في المواضيع التالية :

أ - المساعدة في تصميم برامج الماجستير في الهندسة الزلزالية وعلوم الزلازل لطلاب جامعة دمشق.

ب - الإشراف المشترك على طلاب الدكتوراه.

ج - عقد دورات تعليمية قصيرة ومكثفة لطلاب الماجستير والمهندسين في مجال الهندسة الزلزالية وعلم الزلازل، يحدد أسماء هذه الدورات بناءً على طلب الجانب السوري. فيما يلي أسماء بعض هذه الدورات :

- علم الزلازل والمخاطر الزلزالية.

- إدارة الكوارث.

- تحليل تربة متقدم.

- هندسة جيوتكنيكية زلزالية.

- تحريات زلزالية متقدمة.

- مقارنة علمية للتنبؤ بالزلازل.

- تدعيم وتقوية الأبنية والمنشآت القائمة لمقاومة الزلازل.

**ثانياً :** أبدى الجانب الإيراني استعداده لتقديم مقاعد دراسية للطلاب السوريين في مجال الهندسة الزلزالية. يُحدد عدد المقاعد بناءً على اتفاق بين الطرفين يخضع لقبول الطلاب السوريين في المستويات الجامعية المختلفة طبقاً لمذكرة التفاهم بين البلدين بعد موافقة مجلس المنح للطلاب الأجانب الإيراني.

**ثالثاً :** اتفق الطرفان على البدء بمشاريع مشتركة في المجالات التالية :

- تنفيذ برنامج لتخفيض المخاطر الزلزالية في سورية.
- القيام ببحوث مشتركة لتقدير الأضرار المحتملة الناجمة عن الزلازل المحتملة في كلا البلدين في مواقع معينة شاملة كل أنواع المنشآت (أبنية، جسور، طرق، سدود...إلخ) ورسم خرائط المخاطر في هذا الخصوص.
- تقييم وتأهيل الأبنية التاريخية.
- تقوية وتحسين سلامة المنشآت زلزالياً مع التركيز على المنشآت.
- تطوير ملامح التصميم الزلزالي للأبنية والمنشآت من قبل المختصين في هذا المجال في كلا البلدين.
- تطوير خريطة للخطر الزلزالي المحتمل في كلا البلدين طبقاً لمعايير مقاومة الزلازل.
- سيساعد الجانب الإيراني بتطوير مخابر الهندسة الزلزالية في جامعة دمشق من خلال تقديم بعض التسهيلات الممكنة ونقل المعرفة للجانب السوري بحيث يصبح هذا الأخير أكثر تأهيلاً لتنفيذ التجارب على العناصر والنماذج الإنشائية تحت تأثير أحمال الزلازل.
- تطوير وتطبيق مبادرات التعليم العام ذات العلاقة بحدوث الزلازل.

## **مادة ٢ : الزيارات :**

يرغب كلا الجانبين أن يتم تبادل الخبراء بهدف التعرف على الأبحاث العلمية المنجزة والنشاطات العلمية لكل طرف بالإضافة إلى البحث التفصيلي في مشاريع البحوث العلمية المقترحة واختيار مجالات البحوث.

يتم تنظيم هذه الزيارات من خلال المراسلات الرسمية

- يتكفل كل طرف بتغطية نفقات السفر لوفده (بطاقات الذهاب والعودة بالطائرة)
- تغطي الجهة المضيفة نفقات الإقامة ومصاريف التنقل الداخلية

يتم الاتفاق على طريقة تغطية تكاليف الدعوات للمشاركة في نشاطات الجامعات وفق مراسلات رسمية.

## **مادة ٣ : المنشورات العلمية :**

- يتبادل الطرفان المطبوعات والمنشورات والدوريات الصادرة عن كل طرف

- يشجع الطرفان نشر المقالات العلمية والبحثية الصادر عن أي طرف في الدوريات المنشورة من قبل الطرف الآخر
- يتبادل الطرفان المعلومات والمراجع العلمية حول مواضيع مختلفة في الهندسة الزلزالية وعلم الزلازل ذات الاهتمام المشترك بهدف تأسيس بنك معلومات.

#### مادة 4 : إقرار الاتفاق وسريان مفعوله :

- يجري العمل في هذا الاتفاق لمدة أربع سنوات ويتم تجديده تلقائيا ما لم يعبر أحد الطرفين عن رغبته بإلغائه بطلب رسمي خطي وذلك قبل ست أشهر على الأقل.
- يمكن إضافة مواد جديدة وفق رغبة الطرفين إلى الاتفاق الحالي أثناء سريان مفعول الاتفاق.
- يطبق هذا الاتفاق بدءاً من توقيعه من قبل الطرفين.

دمشق في 2008/5/28

رئيس المعهد الدولي

للهندسة الزلزالية وعلم الزلازل

الأستاذ الدكتور عباس علي تسنيمي

عميد المعهد العالي

للبحوث والدراسات الزلزالية

الأستاذ الدكتور محمد السمارة

مصدق

معاون وزير

العلوم والبحوث التكنولوجية

الأستاذ الدكتور علي رضا جهانغيريان

مصدق

رئيس جامعة دمشق

الأستاذ الدكتور وائل معلا